



ФРАНЦУЗСКИЙ РАЗГОВОРНИК ОТ VIVA ЕВРОПА

Для начинающих

Наталья Глухова
Французский разговорник
от Viva Европа.
Для начинающих

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=33391805

ISBN 9785449084477

Аннотация

Разговорник создан автором и филологами сайта Viva Европа. Простые, понятные фразы. Вы не знаете как произносятся слова? В этом разговорнике есть русская транскрипция произношения. Вы можете произнести любую фразу. Разговорник можно использовать для деловых и туристических поездок, при изучении языка на первых этапах, чтобы в ходу были разговорные слова и предложения, которые вы действительно будете употреблять.

Содержание

Приветствие	6
Знакомство	8
Согласие	12
Отказ	14
Затруднение понимания	15
Сожаление/ Извинение	17
Просьбы/Вопросы	19
Прощание	21
Туризм. В отеле	22
Конец ознакомительного фрагмента.	24

Французский разговорник от Viva Европа Для начинающих

Составитель Наталья Глухова

Переводчик Александра Майорова

© Александра Майорова, перевод, 2020

ISBN 978-5-4490-8447-7

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero



Добрый день друзья! Меня зовут Наталья Глухова. Я автор и руководитель блога «Viva Европа» (<https://vivaeuropa.ru/>). Совместно с филологами сайта, создан подробный разговорник по французскому языку, в котором собраны часто употребляемые и полезные фразы. Пользуясь им, разговаривать, сможет даже человек, не знающий языка, так как

есть русская транскрипция. Так же представлено много фраз от носителей языка. Вы будете удивлены, как легко разберетесь с произношением и в любой ситуации будете на высоте, несмотря на уровень языка. Разговорник можно использовать для деловых и туристических поездок, при изучении языка на первых этапах, чтобы в ходу были разговорные слова и предложения, которые вы действительно будете употреблять. Разговорник подойдет и для тех, кто просто мечтает выучить любимый и романтичный язык для себя. Удобный формат, наличие содержания, поиск фраз на русском языке – облегчит работу с книгой. Желаю вам успеха и уверенности в себе! Читайте мой блог и всего вам хорошего!

Приветствие

Здравствуйте!

Bonjour!

(бонжур)

*используем в первой половине дня т.к. буквально переводится, как добрый день, после шести обычно используют бонсуар

Добрый день!

Bonjour!

(бонжур)

Добрый вечер!

Bonsoir!

(бонсу́ар)

Привет!

Salut!

(салю)

Доброй ночи!

Bonne nuit!

(бон нюи)

Спокойной ночи!

Bonne nuit!

(бон нюи)

Как дела?

Ça va?

(са ва)

*в разговорной речи обычно используют без вопросительного слова Comment (коман), делая акцент на интонацию, если в обычном варианте, то Comment ça va?

(коман са ва)

Ответ: **Хорошо, отлично.**

Bien.

(бьен)

Très bien.

(трэ бьен).

Прекрасно

Parfait

(парфэ)

А как у тебя?

Et toi, comment ça va?

(э туа, коман са ва)

Ответ: **Спасибо, хорошо.**

Ça va bien, merci.

(са ва бьен, мерси)

Знакомство

Как вас зовут?

Vous vous appelez comment?

(ву ву заплё коман)

Comment vous appelez-vous

(коман ву заплё ву)

Ответ: Меня зовут Наташа

Je m'appelle Natasha

(же магёль Наташа)

*т.к. французам сложно выговаривать «аша», можно Натали представится (если имя принципиально)

Как его, ее зовут?

Comment il s'appelle-t-il? Comment elle s'appelle-t-elle

(коман иль сагёль тиль, коман эль сагёль тэль)

Ответ: Ее зовут Катя. Его зовут Даниель

Elle s'appelle Katia

(эль сагёль Кагя)

Il s'appelle Daniel

(иль сагёль Даниэль)

Извините, повторите ваше имя, пожалуйста?

Excusez-moi, répétez votre nom s'il vous plait.

(экскюзэ муа, рэпэгэ втор ном с'иль ву плэ).

Откуда вы родом?

D'où venez-vous?

(ду ве́не ву)

Где вы живете?

Où habitez-vous?

(у аби́тэ ву)

Ответ: Я из России

Je suis de la Russie

(же суйи дэ ля Рю́си)

Я из Украины

Je suis de l'Ukraine

(Же суйи дэ люкря́н)

Сколько тебе лет?

Quel âge as-tu?

(кэ́ль аж а тю)

Сколько вам лет?

Quel âge avez-vous?

(кэ́ль аж авэ́ ву)

Ответ: Мне 25

J'ai 25

(жэ вэ́нтэ сэ́нк)

Мне 32

J'ai 32

(жэ тра́нтэ дэ́)

Почему вы здесь?

Pourquoi vous êtes ici?

(Пурќуа вузэ́т и́си)

Ответ: По работе, по учебе, в отпуске, по бизнесу,

по делам.

Pour affaires, études

(пур аффэр, этюд)

en vacances

(ан ваканс)

*pour affaires можно использовать как по работе, по бизнесу и по делам.

Это моя жена

C'est ma femme.

(сэ ма фам)

Это мой муж

C'est mon mari.

(сэ мон мари)

Это мои дети

Ce sont mes enfants.

(сэ сон мэз анфан)

Мы знакомы.

Nous sommes connus.

(ну сом коню)

Очень приятно!

Enchanté.

(аншантэ)

Какой у вас номер телефона?

Votre numéro de telephone, s'il vous plait.

(вотр нюмеро де тэлэфон силь ву плэ)

У Вас есть фейсбук/вотс ап/скайп/инстаграмм?

Avez-vous facebook, whatsapp, skype, instagram?

(авэ ву фэсбук, ватсап, скайп, энстаграм)

Какое Ваше имя пользователя?

Quel est votre nom d'utilisateur?

(кэль э вотр ном д'ютилизаџор)

Согласие

Да.

Oui

(уи)

Я понимаю

Je sais

(жэ сэ)

Я подумаю.

Je dois voir

(же дуа вуар)

Я согласен!

Je suis d'accord

(же суй дакор)

Договорились!

D'accord

(дакор)

Прекрасная идея!

Bonne idée

(бон идэ)

С удовольствием!

Avec plaisir

(авэк плезир)

Прекрасно!

Parfait

(парфэ)

Очень хорошо!

Bien sûr

(бьен сюр)

Нет проблем!

Pas de problème

(па дэ проблем)

Отказ

Нет.

Non

(нон)

Нет, спасибо

Non, merci.

(нон, мерси)

Я не согласен. (с вами, с тобой)

Je ne suis pas d'accord avec vous (avec toi).

(же не суйи па дакор авэк ву, авэк туа)

*имеется ввиду в разговоре

Не могу, к сожалению

Je ne peux pas, malheureusement

(же не пё па, малёрезман)

Не могу, у меня дела

Excusez-moi, mais j'ai à faire.

(экскюзэ муа, мэ жэ а фэр)

Мне это не нравится

Non, ça ne me plaît pas.

(нон са не ме плэ па)

Не могу, я очень устал

Je ne peux pas, je suis fatigué

(же не пё па же суйи фатиге)

Затруднение понимания

Извините.

Excusez-moi!

(экскюзэ муа)

Кто-нибудь говорит по-русски?

Y-a-t-il quelqu'un qui parle russe ici?

(я тиль кэлькэн ки парль рюс иси)

Вы не могли бы повторить?

Pouvez-vous le répéter?

(пувэ ву лё рэпэ́тэ)

Я не расслышал?

Je n'ai pas entendu.

(же нэ па антандю)

Что?

Quoi?

(куа)

*если не расслышал

Вы не могли бы говорить помедленнее?

Parlez plus lentement, s'il vous plaît.

(парлэ плю лантеман, силь ву плэ)

Что вы сказали?

Qu'avez-vous dit?

(кавэ ву ди)

Вы можете это написать?

Pouvez-vous écrire ça?

(пувэ ву экрив са)

Я потерялся

Je suis perdu.

(же суйи пердю)

Сожаление/ Извинение

Извините.

Excusez-moi.

(эксюзэ муа)

*если извиняешься за что-то, если привлекаешь внимание

pardon (пардон)

Моя ошибка

C'est ma faute

(сэ ма фот)

Очень сожалею!

Je suis désolé

(же суй дэзоле)

Я очень расстроен

Je suis très déçu.

(же суй трэ дэсю)

Не переживайте!

Ne vous inquiétez pas.

(не ву зинкьете па)

Извините за опоздание

Désolée, je suis en retard.

(дэзоле, же суй ан регар)

Извините, что заставил Вас ждать

Je suis désolé de vous avoir fait attendre.

(же суй дэзоле де ву забуар фэ атгандр)

Я виноват, простите

Je sais. Je m'excuse.

(же сэ, же мэкскюз)

Минуту, пожалуйста

Un moment, s'il vous plaît.

(эн моман сіль ву плэ)

Это не я!

C'est pas moi.

(сэ па муа)

Простите меня

Excusez-moi.

(эксюзэ муа)

Просьбы/Вопросы

Вы не могли бы показать мне город?

Pourriez-vous montrer la ville?

(пурье ву монтрэ ла виль)

Вы не могли бы дать мне соль, перец, воду, мой ключ?

Pourriez-vous me passer le sel (le poivre, l'eau, le clé) s'il vous plaît?

(пурье ву ме пассэ лё сэль, лё пуавр, лё, лё клэ)

Я двигаюсь в правильном направлении?

Est-ce que je vais dans la bonne direction?

(эс кё же вэ дан ля бон дирексьон)

Вы не могли бы подсказать мне дорогу?

Pourriez-vous m'indiquer la direction?

(пурье ву мэндикэ ля дирексьон)

Дайте мне пожалуйста

Donnez-moi, s'il vous plaît.

(доннэ муа, силь ву плэ)

Ты идешь?

Vas-tu?

(ва тю)

Тебе помочь?

Est-ce que je peux t'aider?

(эс кё же пё тэдэ)

Вам помочь?

Est-ce que je peux vous aider?

(эс кё же пё ву зэдэ)

Когда?

Quand?

(кан)

Почему?

Pourquoi?

(пуркúа)

Что это значит?

Que ça veut dire.

(кё са вё дир)

Как?

Comment?

(коман)

Где? Где он? Где она? Где они?

Où? Où est-il? Où est-elle? Où sont-ils?

(у? у э тиль? у э тэль? у сон тиль)

Прощание

До свидания!

Au revoir!

(о реву́ар)

Пока!

A tout à l'heure!

(а ту та лёр)

До скорой встречи!

À bientôt!

(а бьенто́)

Увидимся!

On se voit

(он се вуа)

До завтра!

A demain!

(а дёмэн)

Туризм. В отеле

Можно поменять номер?

Peut-on changer cette chambre?

(пё тон шанже сэт шамбр)

Где можно взять авто в аренду?

Où je peux louer une voiture?

(у же пё любэ ун вуатюр)

Где ресторан, бассейн, сейф, лифт

Où est le restaurant, la piscine, le coffre, l' ascenseur.

(у э лё ресторан, ля писин, лё кофр, лясансёр)

Можно заказать обед (ужин) в номер?

Il y a un service de chambre?

(иль я эн сервис дэ шамбр)

*общее выражение, не уточняется что именно заказать

Можно поменять ужин на обед? (или наоборот)

Peut-on changer le midi pour le dîner?

(пё тон шанже лё ми́ди пур лё ди́нэ)

Вы выдаете пляжные полотенца?

Donnez-vous les serviettes de plage?

(доннэ ву ле сервёт дэ пляж)

Где можно купить сувениры?

Où peut-on acheter des souvenirs?

(у пё тон ашге дэ сувнир)

Где можно недорого и вкусно пообедать (поужи-

нать)?

Où on peut bon manger et pas cher

(у он пё бон манже э па шэр)

**Можете вызвать сантехника, у нас не работает
(душ, унитаз, кран)?**

Vous pouvez appeler un plombier? La douche/le grue/ne
fonctionne pas. Les toilettes ne fonctionnent pas

(ву пувэ апле эн пломбье? Ля душ, лё грю не фонксён па.
Ле туалет не фонксён па)

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.